לובלין

LUBLIN 2017
700th
ANNIVERSARY
OF THE CITY

HE

Lublin
CITY OF INSPIRATION

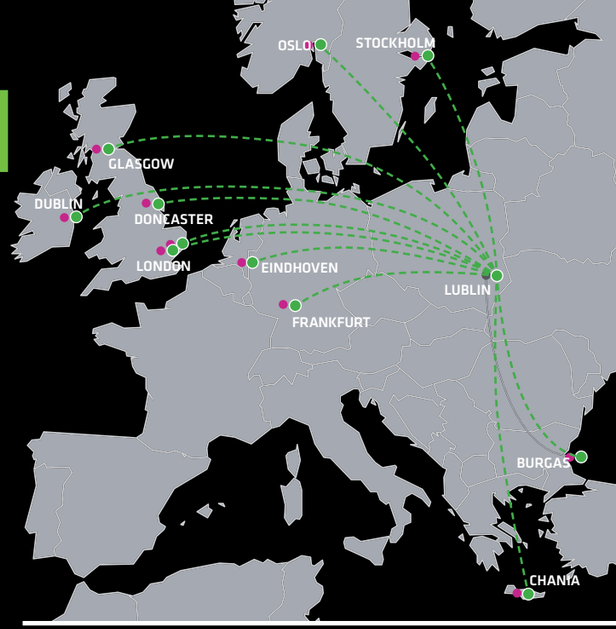
מוקדי המשיכה המרכזיים של לובלין

בשל מיקומה הגאוגרפי על גבולו המזרחי של האיחוד האירופאי, לובלין מהווה מרכז חשוב לשיתוף פעולה בין מדינות מזרח ומערב אירופה.

המשאבים ההיסטורים והחינוכיים של לובלין כמו גם פתיחותה וקבלת האורחים שלה מושכים צעירים המחפשים להתפתח אינטלקטואלית ואמנים המחפשים השראה כאחד. לובלין, על התאטראות, הגלריות, המוזאונים, התזמורת הפילהרמונית, האופרה והאופרטה, היא ללא ספק מרכז חיי התרבות של מזרח פולין. פסטיבלים פופולריים בעלי שם בין-לאומי נערכים בעיר כמעט בכל חודשי השנה.

מגוון אירועי התרבות בלובלין ועושרם הם אלה אשר מאפשרים לה להתחרות על תואר בירת התרבות של אירופה לשנת 2016.

עם אוכלוסייה של כ-350,000 תושבים, לובלין היא העיר הגדולה ביותר במזרח פולין ובירתה של פרובינציית לובלין.



לובלין הינה עיר בעלת היסטוריה עשירה בת מאות שנים, אשר את עקבות עברה אפשר למצוא בין כותלי בתי העיר העתיקה שלה.

רוויה במסורת יגלונית עתיקה ובהשפעה התרבותית והדתית של אין-ספור עמים, המורשת ההיסטורית של לובלין יוצרת אקלים עירוני קסום אשר מזמן למטיילים בה שפע של חוויות מגוונות והזדמנויות לפעילויות יצירתיות רבות.

סיטי-בייק לובלין (השכרת אופניים בעיר):
www.lubelskirower.pl
מערכת האופניים העירוניות של לובלין (LRM) כוללת 90 תחנות ו-851 אופניים להשכרה, בכללם שתי תחנות בהן 20 אופני ילדים. בעיר כ-100 קילומטרים של מסלולי נסיעה לאופניים.
שירות הלקוחות של לובלין סיטי-בייק פתוח מסביב לשעון בחודשי החורף:
פתוח בימים שני עד שישי בין השעות 10:00-00:00
בטל' 0048-81-464-66-00, 0048-81-440-20-20
קבלת קהל שירות הלקוחות
רחוב Jezuicka 1/3, 20-113 Lublin, בבניין מרכז המידע לתיירות ותרבות בלובלין (LOITiK)
פתוח בימים ראשון עד שבת בין השעות 09:00-19:00
סגור בחגים לאומיים

אזורי חניה בתשלום:
פתוח בימים שני עד שישי בין השעות 08:00-17:00
www.lublin.spp24.pl

משרד אזורי החניה בתשלום של לובלין
רחוב Bernardyńska 6, 20-109 Lublin, טל': 0048-81-536-25-33
פתוח בימים שני עד שישי בין השעות 08:00-17:00

דרכי הגעה מרכזיות ללובלין:
כביש מס. 17 וורשה-חריבנה (בכיוון לבוב)
כביש מס. 19 ביאליסטוק-ז'שוב
כביש מס. 12 ז'ארי-דורוחוסק

איך להגיע ללובלין:
ברכבת: www.pkp.pl
באוטובוס: www.pkswschod.pl
במיניבוס: www.busy.info.pl, www.lublin.rozkladyjazdy.pl/busy

מעבר הגבול עם אוקראינה בפרובינציית לובלין:
דורוחוסק (מעבר רכב ורכבות), טל': 0048-82-566-62-00
זושין (מעבר רכב), טל': 0048-82-696-64-00
חריבנה (מעבר רכב ורכבות), טל': 0048-84-667-45-00

מעבר גבול עם בלרוס בפרובינציית לובלין:
טרספול (מעבר רכב ורכבת), טל': 0048-83-376-43-00
קורושצ'ין (מעבר רכב), טל': 0048-83-376-34-74
סלאבטיצ'ה (מעבר רכב), טל': 0048-83-376-72-00

שדה תעופה בין-לאומי:
שדה התעופה לובלין
www.airport.lublin.pl

עקבות העבר בעיר

ללובלין היסטוריה בת 700 שנים.

ממוקמת בצומת הדרכים התרבותית בין מזרח למערב, ההתיישבות בלובלין היוותה נקודה בה אינספור לאומים ודתות יכלו לפרוח. בין היתר לובלין היא מקום בו ביקרו בני השושלת היגלונית, מקום התכנסותם של אחדים מבני האצולה הפרוסית, וחשוב מכל, מקום חתימת ההסכם הפולני ליטואני - רגע בעל חשיבות עצומה בהיסטוריה המדינית של פולין. לובלין הייתה גם הבירה הראשונה של פולין בתקופת התחייתה שלאחר מלחמת העולם ה-1. למשך זמן קצר שימשה לובלין כבירת הרפובליקה העממית של פולין, וביולי 1980 התחילה בה השביתה, אשר הובילה לשיחרורה ועצמאותה של פולין.

שוכנת על גבעות מישור לובלין העיר חייבת את התפתחותה למיקום שלה, על דרך המסחר המובילה מהים השחור אל הים הבלטי והלאה ללב אירופה.

בשל מיקומה על הדרך המובילה מוילנה לקרקוב, לובלין הייתה גם אתר פופולארי לבני השושלת היגלונית, אשר שהו בטירת לובלין פעמים רבות בזמן מסעותיהם. העיר זכתה במיוחד לחסדיו של המלך ולדיסלב יגיילו. כאן גם חונכו ילדיו של המלך קז'ימייז' ה-4 יגיילו תחת השגחתו של יאן דלוגוש. בסביבות שנת 1520, יזם המלך סיגמונד הזקן שיפוץ בטירה במטרה להופכה לאחוזה מלכותית מפוארת, שוכר לשם כך את שירותיהם של אמנים איטלקיים אשר הובאו מקרקוב.

הטירה הראשונה נבנתה בלובלין על אחת הגבעות כבר במאה ה-12, ומצודה ששימשה למגורים והגנה נוסף לה במאה ה-13. במהלך המאה ה-14, בעת שלטונו של המלך קז'ימייז' הגדול ובשל אינספור פלישות של רותינים, יוטבינגים, ליטאים וטטרים, הוקמו טירת אבן וקפלה על שטח הטירה, וחומת אבן שביצרה את העיר העתיקה.

בשנת 1569 נחתם בלובלין הסכם האיחוד בין פולני וליטא, הסכם אשר הוליד את הרפובליקה המאוחדת של שתי האומות.

אירוע זה מונצח על ידי אנדרטת האיחוד בכיכר ליטבסקי, אשר זכתה בתו המורשת של האיחוד האירופי.

תו המורשת של האיחוד האירופאי

EUROPEAN HERITAGE LABEL

מתוקף החלטת פאנל מומחים בין-לאומי של הנציבות האירופית, העיר לובלין זכתה בתו המורשת של האיחוד האירופי לציון חתימת הסכם לובלין - סמל ייחודי לשלום ולדמוקרטיה המאגדת תחתיה שתי אומות המשתייחות לדתות וקבוצות אתניות שונות. רעיונות אלה מתגלמים בחומר דרך מספר אתרים היסטוריים בלובלין, אשר היו עדים או יוסדו על מנת להנציח את האירוע:

קפלת השילוש הקדוש בטירת לובלין, אנדרת האיחוד של לובלין וכנסיית הבישוף סטניסלב הקדוש והמנזר הדומיניקני.

התו הוענק רשמית בספריית סולבי, בריסל, בתאריך ה-15 לאפריל 2015.

בשל מיקומה על הדרך המחברת בין אירופה לאסיה והמזרח, לובלין התפתחה להיות אתר משמעותי של מסחר ומוקד של יריידים ידועים, אליהם היו נודדים סוחרים מכל קצווי אירופה ואף מהאימפריה העותמנית.

מסחר, מלאכה ושירותים היוו מוקד משיכה למתיישבים חדשים, רותיניסת ארמנים, גרמנים, צ'כים, יהודים וטטרים. בכך הפכו אותם מתיישבים את לובלין לכור היתוך של אומות, תרבויות ודתות. הקהילה הבין-לאומית של לובלין הייתה מתכנסת בבית התפילה הקתולי, האורתודוקסי או הפרוטסטנטי כמו גם בבתי הכנסת השונים, כל איש על פי השתייחותו הדתית. משך מאות בשנים, לובלין הייתה ידידותית לא רק לקתולים: אריאניות שיגשגה בלובלין, קהילה קלוויניסטית הוקמה בה ונוכחות לותרנית משמעותית הייתה חלק מהעיר. כמה מאזרחיה המשפיעים של העיר היו חברים בכנסייה האורתודוקסית, כמו הדוכסים לבית אוסטרוגסקי או הנסיכים לבית משפחת צ'טוורטינסקי. אף על פי שההיסטוריה של הכנסיה האורתודוקסית בלובלין לא הייתה חסרת קשיים, כנסיית ההשתנות של ישוע, כנסייה אורתודוקסית מן המאה ה-17, שאמנם אינה מרשימה מבחוץ אך מכילה איקונוסטאזיס מרשים מכוסה עבודות היסטוריות, שרדה עד ימינו בשלמותה.

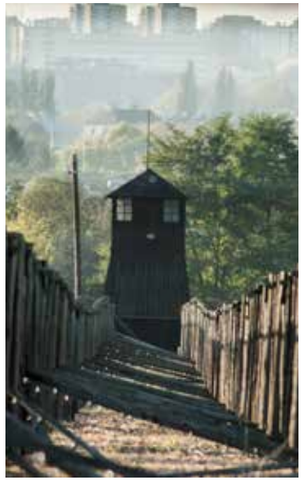
מבין תושבי העיר יהודים היוו קבוצה גדולה במיוחד.

הרובע היהודי כיסה בעבר את האזור שסובב את הטירה. צירו המרכזי של הרובע עבר ברחוב שרוקה, שבעבר נמשך לאורך היכן שכיום עומדת כיכר זמקובה, וקרוב לודאי שמוקם שם כבר לפני שנת 1564. באזור זה בנו התושבים האמידים ביותר את בתיהם. קהילתה היהודית של לובלין הייתה ידועה, בפולין ומחוצה לה, בזכות הישיבה אשר קמה בה. המבנה המפורסם ביותר ברובע היהודי היה בית הכנסת הגדול, המהרש"ל. המבקרים בו נדהמו מהפנים המפואר ותשמישי הקדושה שאיכלסו אותו (בכללם מנורת כסף אשר נתרמה על ידי פרנסי הקהילה).

לובלין הייתה גם מקום משכנו של יעקב יצחק הורוביץ, אשר מוכר כמייסד החסידות בממלכת פולין. הרב הורוביץ היה ידוע בשם החוזה מלובלין בשל אגדות על יכולותיו העל-חושיות אשר סבבו בקהילה היהודית עוד בחייו. הסופר זוכה פרס הנובל יצחק בשביס זינגר, מחבר הספר הקוסם מלובלין, היה גם הוא קשור בעיר. כיום, אין עוד זכר לרחובות יאטצ'נה ושרוקה, וכל שנותר מבית הכנסת הגדול הוא שלט זיכרון המציין את מיקומו.

במהלך מלחמת העולם ה-2 נשלחו למותם מרבית יהודי לובלין.

בזמן המלחמה הקימו הגרמנים גטו בלובלין, אשר נסגר בשנת 1942. רוב יהודי לובלין (כ-26,000) נשלחו למחנה ההשמדה בלזץ, בעוד שאר 8,000 היהודים שנותרו בגטו נרצחו במחנה מיידנק אשר בלובלין. כ-80,000 בני אדם מ26 מדינות אירופאיות נרצחו במחנה מיידנק, בהם יהודים, פולנים, רוסים, בלרוסים ואוקראינים. כיום, אתר מחנה הריכוז הנאצי משמש כמוזאון לאומי. בשטח המחנה עומדים מבני האסירים, מגדלי השמירה ותיחום התיל הסובב אותם, כמו גם האנדרטה העצומה והמוזלאום המכיל את אפר קורבנות השואה ורצח-העם הנאצי.

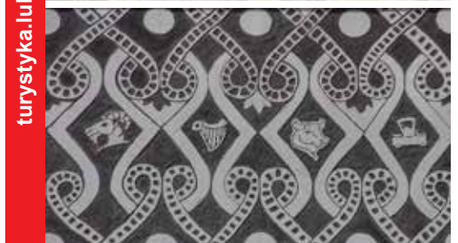


אתרים תיירותיים בלובלין

העיר העתיקה

העיר העתיקה בלובלין היא אחד המקומות היפים מסוגם באירופה.

הרובע בנוי בסגנון אורבני מימי הביניים ובתיו ההיסטוריים שבו מעוטרים ביותר, בהם מספר בתים מתקופת הרנסנס אשר מושכים תשומת לב מיוחדת, לדוגמא בית משפחת קונופניק ברחוב רינק 12, בית משפחת קלונוביץ ברחוב רינק 2 או בית משפחת לובומלסקי ברחוב רינק 8. מה שמייחד את העיר העתיקה בלובלין הוא האותנטיות שלה והאקלים העתיק ששורר בה. הכניסה לרובע הקסום נשמרת על ידי שער קרקוב (Brama Krakowska) - אחד מסימני ההיכר של הישגיה הארכאולוגים של העיר, אשר נבנה במאה ה-14 יחד עם חומת ההגנה.



turystyka.lublin.eu

קפלת השילוש הקדוש

קפלת השילוש הקדוש בטירת לובלין היא אחד המונומנטים החשובים של אמנות ימי הביניים, לא רק בפולין אלא באירופה כולה. ***הקפלה זכתה בתו המורשת של האיחוד האירופי.***

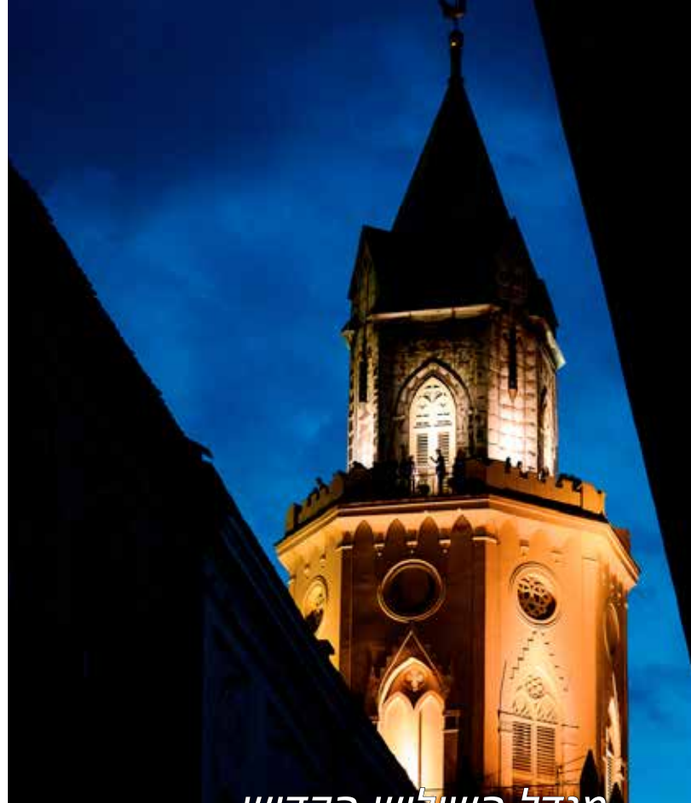
הקפלה הוקמה על ידי המלך קז'ימיז' הגדול, וקירותיה הפנימיים מעוטרים ציורי קיר ביזנטים-ריתינים מרהיבים אשר ייסד ולדיסלב יגיילו. היא סמל למיזוג התרבויות בין מזרח ומערב, ייחודית בקנה מידה אירופאי, בכך שעל אף היותה כנסייה קתולית רומית, היא מעוטרת בדמויותיהם של אבות הכנסייה האורתודוכסית המזרחית.

המצודה

המגדל של טירת לובלין העומד במדרון הדרומי של הגבעה נבנה במאה ה-13 כדי לשמש למטרות הגנה ומגורים.

זהו מונומנט יקר ערך של האומנות הרומנסקית, אחד המבנים העתיקים על אדמת לובלין ומבנה הלבנים היחיד אשר השתמר במלואו בעיר.

למבצר שלוש קומות מעל האדמה ורוחב קירותיו הוא כמעט שלושה וחצי מטרים. עד לאחרונה נצפה המבצר על ידי מבקריו רק מבחוץ, אך החל מ-2012 נפתח המבנה למבקרים. מי שמצליח לטפס במעלה המדרגות המאתגרות של המגדל, בעלות הפרשי גובה של כ-30 סמ', יוכל להביט בעיר מהמצפה אשר בראשו.



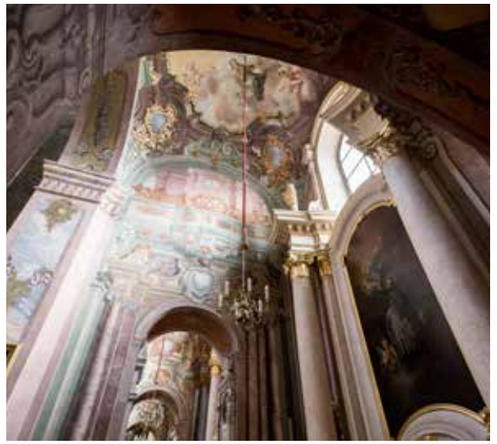
מגדל השילוש הקדוש

המגדל הניאו-גותי הוא נקודת התצפית ההיסטורית הגבוהה ביותר בלובלין.

מגובה 40 מטרים, יכולים תיירים המטפסים לתצפיתו להתרשם מנוף פנורמי של העיר כולה. שמו של המבנה מגיע ממסדר השילוש הקדוש, אשר התגורר במבני המנזרים הפוסט ישועיים. כיום המגדל הוא ביתו של מוזאון הארכיבישוף לאומנות דתית, ומכיל אוסף של פריטים היסטוריים ודתיים: ציורים, איקונות, פעמונים, בהם הפעמון הגדול ביותר של לובלין - מריה, אשר מצלצל רק בזמן אירועים מיוחדים

הקתדרלה של לובלין

הכנסייה המתאפיינת בסגנונות הברוק והרנסנס נבנתה בין השנים 1586 ו-1625 לחברי המסדר הישועי ועוצבה על פי הדוגמה של כנסיית ג'סו ברומא. שידרתה המרכזית המרשימה מוקפת משני עבריה בקפלות. אכסדרה קלאסית עם עמודים שעוצבה על ידי אנטוניו קוראזי נוספה לכנסייה בשנת 1824. כיפת הקתדרלה עשויה כאשליה אופטית צבעונית. אלמנטים נוספים ששווה לראות בקתדרלה הם בימת כלי הקודש האקוסטית ומרתפי הקתדרלה בהם מוצגים ארונות הקבורה של נכבדי הכנסייה.



הטריבונל הפולני

במרכזה של כיכר העיר העתיקה עומד בניין הטריבונל הפולני - כיום מושבו של משרד הרשם העירוני. בניין הטריבונל הוקם בלובלין בשנת 1578, והוא שימש כבית הדין הגבוה ביותר לאנשי אצולה באזור פולין קטן. אחת האגדות המפורסמות של לובלין קשורה בבית דין זה. על פי האגדה, נערך בטריבונל "משפט שטן" בשנת 1637 בעקבות סיכסוך משפטי בית אלמנה ענייה ואציל עשיר. המשפט הסתיים בגזר דין הוגן אשר נחרץ על ידי השופטים המושחתים. כהוכחה להתערבות השטן במשפט, טביעת ידו מונצחת בשולחן אשר נשמר, וכיום ניתן לראותו במוזאון לובלין אשר בטירה.

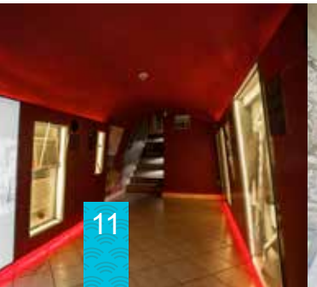
מרתף פורטונה

מרתף פורטונה (Piwnica pod Fortuną) ממוקם בבית משפחת לובומלסקי היסטורי (בכתובת Rynek 8).

הוא מורכב מעשרה חדרים, אשר תשעה מהם מציעים תערוכת מולטימדיה מודרנית, הדמיות ומוצגים של ההיסטוריה של לובלין. החדר העשירי הוא מרתף יין לשעבר שקירותיו מכוסים בציורי רנסנס, ציורים חילוניים יחודיים בקנה מידה לאומית. עשרת הציורים הפזורים על גבי הקירות, האח והקמרונות מכילים התייחסויות רבות לתרבות העתיקה (מיתולוגיה וספרות) ולמנהגי הרנסנס.

המסלול התת קרקעי

המסלול התת קרקעי אשר נמשך מעל 200 מטרים מתחת לעיר העתיקה מתחיל בקמרונות הטריבונל הפולני. המסלול עובר דרך 14 חדרים מסתוריים. לאורך דרכו, יכולים המבקרים במקום ללמוד על ההיסטוריה של לובלין ולהשתתף במופע מולטימדיה של השריפה אשר כילתה חלק ניכר מן העיר בשנת 1719.



התאטרון העתיק (Teatr Stary)

התאטרון העתיק שוכן בבניין התאטרון המשומר העתיק ביותר בפולין אחרי התאטרון העתיק בקרקוב, נבנה ב-1822.

בתחילה התאטרון היה ביתם של האופרה ותאטרון לובלין, ומסך קולנוע נוסף לו במאה ה-20. לאחר ההקרנה האחרונה שנערכה בו ב-1981, הידרדר מצבו של התאטרון, עד שנקנה בידי העיר בשנת 2007. על מנת להצילו מהריסה עבר התאטרון מודרניזציה בשנים האחרונות, וצמח מחדש לשמש כמרכז של מגוון אירועי תרבות: מופעים, קונצרטים, היאספויות, אירועי דיבייט ואירועים חינוכיים לילדים. המבקרים במקום מוזמנים לסייר באודיטורים ומאחורי הקלעים של התאטרון, כמו גם בתערוכה הארכאולוגית באולם הכניסה.

בית המילים - חדר דפוס

חדר המילים (Izba Drukarstwa) אשר מנוהל על ידי מרכז "שער גרודצקה - תיאטרון NN" ממוקם ברחוב Żmigród מספר 1, בחדרי חנות הדפוס "פופולרנה" מתקופת טרום המלחמה.

המקום חייב את ייחודיותו לדפוס ההיסטורי, מלאכת סידור הדפוס, ומכונות הכריכה והמכשירים אשר מרכיבים את התערוכה הקבועה במקום. חלל הדפוס במקום משומר על מנת לשמור על התרבות והמסורת הקשורה בדפוס המסורתי. במקום ניתן למצוא תערוכות מתחלפות, והמרכז מייצר תוכניות חינוכיות עבור ילדים ונוער, בהם המשתתפים יכולים לשלוף ניר, לסדר את האותיות וללחוץ אותם על מנת להדפיס בעצמם בעזרת המכונה.

במקום מוצגת תצוגת קבע תחת הכותרת "Siła wolnego słowa" (כוחו של חופש הדיבור), אשר מתרכזת בתנועת הדפוס העצמאית בלובלין. בית המילים (Dom Słów) מתפתח על פי בסיסו של חלל הדפוס כמוסד בין-תחומי אשר חושף את התפקיד היסודי של המילה הכתובה והמדוברת בחיי התרבות והחברה.

הבזיליקה הדומיניקנית

הבזיליקה הדומיניקנית היא אחד ממבני הדת החשובים ביותר בלובלין.

הכנסייה והמנזר הוקמו בשנת 1342 על ידי המלך קז'ימיז' הגדול. לאחר חתימת הסכם לובלין, מיסת הודיה נערכה בה בשנת 1569, בהשתתפותו של המלך זיגמונט אוגוסט. עוד בתקופה הזאת זכתה הכנסייה לשם בין לאומי ככנסייה בה אוכסנו כמה מהשרידים הגדולים ביותר של הצלב הקדוש.

מספר אירועים מופלאים קשורים בהימצאותם של שרידים אלו בכנסייה. על פי האגדה, תהלוכה אשר בה נישאו אותם שרידים הצילה את העיר מהשריפה הטראגית של 1719. למרבה הצער, לאחר שנשמרו בכנסייה במשך מאות שנים, נגנבו שרידי הצלב הקדוש ב-1991.

מתחם המנזר הדומיניקני בלובלין נושא את תו המסורת של האיחוד האירופי. כמעט כולו נגיש לקהל המבקרים, כולל גלריית ציורים וגנזך המנזר.

המוזאון לספרים עתיקים ואומנות דתית

המוזאון לספרים עתיקים ואומנות דתית (Muzeum Starodruków i Sztuki Sakralnej) הוא מיסודו של הסמינר המטרופוליטאני בלובלין כחלק מפרוייקט "מהפכת המתחם הפוסט-מיסיונרי ברחוב Kard. Stefana Wyszyńskiego מספר 6 בלובלין". המשימה העיקרית של המוזיאון הינה להציג את אוסף הספרים העשיר אשר נאסף בספרייה בתקופה של למעלה מ-300 שנה, ספרייה שנפתחה על ידי כמרים מקהילות המיסיון בעיר. כתבי היד, האינקונבולות והספרים העתיקים הוצגו בתחילה בספרייה זו והם מהווים את גרעין התצוגה, קשורים רעיונית עם הטקס הקומיוניון.

האוסף מכיל גם עבודות אומנות טקסיות מזרחיות ומערביות - ציורים, פסלים, בגדי קודש רקומים, גביעים, פמוטות וכלים טקסיים להצגת לחם הקודש. המוצג העתיק ויקר הערך ביותר באוסף הוא ספר המיסה של קרשניקה מהמאה ה-15, דוגמה לאופן הכתיבה של מסדר הכמרים הקבועים בקנסיית קורפוס קריסטי בקרקוב.

האוסף כולל גם את העותקים העתיקים ביותר של הברית החדשה והתורה, לדוגמא אינקונבולת התורה אשר פורסמה בשנת 1478 בנירנברג, גרמניה, גירסא עברית ולטינית של התורה אשר פורסמה בשנת 1609 באנטוורפן, בלגיה, הברית החדשה אשר פורסמה בשנת 1679 בלבוב, כתובה בסלבונית כנסייתית עתיקה, ספר תהילים גדול משנת 1732 אשר פורסם בונציה וספרים עתיקים יקרי ערך נוספים.

מוזאון האוויר הפתוח של חיי הכפר

המוזאון, אשר משתרע על פני שטח של 27 הקטרים במחוז סלבינק, מציע תצוגה ייחודית המתעדת את חיי העבר של תושבי האזור במחוז. היא מורכבת מטחנות רוח מלבבות, חוות ובקתות סכוכות, אשר מתמלאים חיים בזמן פסטיבלי החציר והקציר אשר המוזאון מארגן.

יתר על כן, ניתן למצוא באתר שיחזור של "עיירה פרובנציאלית מזרח אירופאית" (הכוללת שטעטל יהודי).

התצוגה מורכבת מ46 מבנים בעלי ארכיטקטורה אופיינית לעיירות דרום-מזרח פולניות משנות ה-30. מוזאון האוויר הפתוח (Muzeum Wsi Lubelskiej) הוא מקום בו הזמן עצר מלכת.

ישיבת חכמי לובלין

ישיבת חכמי לובלין מציג את חשיבותה של התפוצה היהודית בלובלין של לפני המלחמה.

המבנה המפואר והגדול של הישיבה, אשר נחנך ב1930, נבנה בכספי תרומתה של הקהילה היהודית מכל רחבי העולם. הישיבה הוקמה בלובלין כהמשך למסורת לימוד מדעי התלמוד המפוארת שאיפיינה את לובלין בתקופות מוקדמות. ישיבה זו הייתה הגדולה והיוקרתית בעולם. היא נחשבה לאחת האקדמיות המודרניות מסוגה, ובוגריה נחשבו לרבנים מבוקשים. השיעורים בישיבה נערכו בעברית, כאשר יידיש שימשה כשפת היום יום של בית-הספר. בית-הספר פעל עד לשנת 1939 . אולם הלימודים, אשר שימש בעבר גם כבית-כנסת, שרד עד ימינו. לאחר ששימש את האוניברסיטה הרפואית בלובלין לאחר המלחמה, המבנה נמסר לידי הקהילה היהודית ב-2003.

הגנים הבוטנים של אוניברסיטת מארי קירי סקלודובסקה (UMCS)

הנאות הירוקים שעל גדות נהר צ'כובקה מציעים מפלט מהמולת רחובות העיר. הגנים משתרעים על פני שטח של כ-25 הקטרים ובהם מעל 6,500 מינים וסוגים של צמחים מכל רחבי העולם. מלבד הגינון הייחודי, השבילים המסתוריים הנעלמים בינות לצמחייה העבותה, הנקיקים העמוקים, ציוץ הציפורים ופיכפוך מי הנחל, הגנים טומנים בחובם גם אחוזה היסטורית של קושצ'ושקו, שמשמשת אתר מושלם עבור מגוון חגיגות ואירועים באוויר הפתוח.

מפת מרכז העיר לובלין

1. כנסיית ניקולאס הקדוש
2. כנסיית הקתדרלה האורתודוקסית של ההשתנות של ישוע
3. טירת לובלין (מוזאון לובלין),
   a. קפלת השילוש הקדוש b. המצודה
4. כנסיית אלברט הקדוש
5. מרכז "שער גרודצקה - תיאטרון NN"
6. הבזיליקה הדומיניקנית של הצלב הקדוש
7. הטריבונל הפולני
8. הכניסה למסלול התת-קרקעי בעיר העתיקה
9. מרתף פורטונה
10. התיאטרון העתיק
11. מרכז המידע והתרבות לתייר בלובלין
12. תאטרון ה. כ. אנדרסון
13. מגדל השילוש הקדוש
14. הקתדרלה של לובלין (בימת כלי הקודש האקוסטית והקריפטה)
15. שער קרקוב
16. בית העירייה החדש
17. בית המילים - לשכת הדפוס
18. כנסיית הקדוש יוזף ומנזר הכרמליטים
19. כנסיית פוסט-ברנדין של המרתו של פאולוס הקדוש
20. כנסיית עלייתה השמימה של מריה הקדוש
21. תאטרון יוליוש אוסטרבה
22. אנדרטת איחוד לובלין
23. כנסיית השילוש הקדוש הלותרנית
24. פילהרמוניית ה. וייניאבסקי
25. תאטרון המוזיקה
26. מוזאון האוויר הפתוח של חיי הכפר
27. הגנים הבוטנים
28. ישיבת חכמי לובלין
29. המוזאון הלאומי במיידנק

מבנים מרכזיים
מבנים היסטוריים
עורקי תחבורה מרכזיים
דרכים נוספות
אזורים להולכי רגל בלבד
סמטאות
כנסיות אורתודוקסיות, קתוליות

0 100 200 300 m

נופש פעיל בלובלין

לובלין מציעה מגוון אפשרויות לתיירים חובבי הנופש הפעיל בכל עונות השנה.

פעמיים בשנה אנו מזמינים חובבי ספורט אקסטרים להשתתף בפסטיבל הספורט בלובלין - הספורטיבל. מהדורת הקיץ של הספורטיבל נערכת בסוף השבוע האחרון של מאי, ומהדורת החורף בסוף השבוע הראשון של דצמבר. הספורטיבל בלובלין הוא אירוע ייחודי, במהלכו מתמלאת העיר העתיקה של לובלין באנרגיה טובה ותשוקה לספורט. הודות לשילוב של מבנה בן מאות שנים ואופי דינמי ומודרני, הסמספורטיבל בלובלין יוצר בכל שנה אווירת בלתי נשכחת ומופע חווייתי מרהיב. הספורטיבל כבש את לב הלובלינאים והמבקרים בעיר תוך זמן קצר, וכיום מגיעים לרגל הפסטיבל תיירים מכל רחבי פולין והעולם.

העיר ערוכה עבור רוכבים עם מסלולים עירוניים ושבילים טיול לאופניים. בין מסלולי הרכיבה האטרקטיבים ניתן למצוא את המסלול העובר לאורך נחל ביסטשיצה ומסביב לשמורה, ומסלול באורך 62 קילומטרים המתחיל בפאתי העיר, ממשיך בעיירה נלצ'וב ועובר דרך וונבולניצה ועד קז'ימייז' דולני על גדות נהר הויסלה.

בחורף, יכולים המבקרים לבחור בין החלקה על הקרח במגרש ההחלקה וסקי שלג. ישנן שתי מעליות למסלולי סקי בקרבת מתחם הגלובוס ארנה (Globus arena): המסלול הארוך, אשר אורכו 250 מטרים והמסלול הקצר, למחליקים מתחילים. ציוד החלקה וסקי ניתן להשכיר בזירת ההחלקה על הקרח ובמעליות הסקי.

לחובבי התעופה ניתן להשכיר מטוסים קלים ממנחת המטוסים Aeroklub Lubelski אשר בקרבת העיר. דאונים ממונעים ניתן להשכיר בעיירה שבידניק, הממוקמת במרחק קצר מהעיר.

חובבי ספורט אתגרי נלהבים יוכלו להנות גם מסקי מים. הרכבל באתר הינו המתקן היחיד מסוגו בפולין המחזיק ברישיון רשמי המאפשר אירגון תחרויות של הגביע האירופי.

ללובלין איצטדיון מודרני הפתוח למבקרים ומהווה אטרקציה תיירותית, הארנה לובלין. באצטדיון ניתן למצוא את מתחם השחייה הגדול והחדיש במזרח פולין, האקווה לובלין, אשר פתוח לחובבי השחייה בכל ימות השנה.

שמורת הטבע זמבוזיצקי היא מקום מצויין לנופש, עם חופי רחצה, ברים ומסעדות, אזורי מנגל וגן משחקים. האטרקציה המרכזית בשמורה היא מתחם ה""Słoneczny Wrotków" - מתחם בריכות מודרני המציע מגלשות מים, בריכות שיכשוך ואי פיראטים לילדים על האגם המלאכותי. ציוד מים, חוף ורכיבת אופניים ניתן להשכיר במקום, וזהו מקום אידאלי להתחלת מסלול קייקים במורד נחל הביסטשיצה.

לובלין ותרבות

לובלין היא עיר של תרבות,
יתר על כן היא מרכז
התרבות של מזרח פולין.

התרבות של לובלין היא בעלת אופי ייחודי ומכיל, אותנטי ומקורי, מכיוון שהיא נטועה בסביבתה המקומית.

התרבות של לובלין מאופיינת בהשתתפות וגיוון, במפגש שבין מגוון תרבויות, דתות, רעיונות, אשר מעודדים את תושביה לגלות את עצמם, את שכניהם ואת שאר העולם. התרבות של לובלין מציגה בפנינו את התופעה הייחודית של מיזוג בין תרבות פולנית ובין-לאומית.

אוהבי תאטרון מוזמנים לבחור בין תיאטרון ה. כ. אנדרסון, התיאטרון העתיק, תיאטרון יוליוש אוסטרבה והתאטרון למוזיקה. במרכז העיר ניתן למצוא גם מספר תאטראות דינאמיים אשר מתאפיינים במופעים אלטרנטיביים, כמו תיאטרון Provisorium, תיאטרון Scena Prapremier In Vitro ותיאטרון neTTheatre. ילדים ודאי יהנו מהמופעים של קבוצת Pracownia Sztuczka. בפרוייקטים ייחודיים של מופעי תיאטרון פרינג' ניתן לצפות בבמה האומנותית של האוניברסיטה הקתולית בלובלין, מרכז Gardzienice לאומנות התיאטרון, מרכז "Rozdroża" ליזמות תרבותית ובמרכז "שער גרודצקה - תיאטרון NN".

החל ממאי ועד חודשי הסתיו המאוחרים, רחובותיה של לובלין הם מוקד התרחשות של מגוון אירועי אומנות:

ליל התרבות, פסטיבל האומנות הפומבית - עיר פתוחה, צליל אחר - פסטיבל אמנות ומוזיקה, קרנבל הקוסמים, הירייד היגלוני, פסטיבל הטעמים של אירופה, הפסטיבל הבין-לאומי של ציורי קיר (גרפיטי) "מפגשי סגנונות", מפגשים ספרותיים - עיר של שירה. לובלין גם עורכת פסטיבלים בהם מוצגת תרבותם הלאומית והאתנית של המיעוטים החיים בה: לובלין הרב-תרבותית ואוקראינה במרכז העיר.

בלובלין מתרחשים כל שנה אינספור פסטיבלים והופעות באוויר הפתוח.

בעיר נערכים גם מספר פסטיבלים מחזוריים, בינהם: פסטיבל "עימותים תיאטרלים", הפסטיבל הבין- לאומי למחול ותיאטרון, פסטיבל Maat הבין-לאומי ופסטיבל "Kontestacje" הלאומי לתלמידי תיאטרון.

kultura.lublin.eu

לובלין עורכת מדי שנה גם מגוון רחב של פסטיבלי מוזיקה, ממוזיקת פולק מסורתית ועד למוזיקה קלאסית, ג'אז ובלוז.

אוהבי מוזיקה מסורתית ופולק יהנו במיוחד מפסטיבל "המוזיקה העתיקה של אירופה" הבין-לאומי, פסטיבל הפולק "Mikołajki Folkowe" הבין-לאומי ומפגשי הפולק הבין לאומיים - Ignacy Wachowiak.

פסטיבל "Kody" למסורת המוזיקה והאוונגרד מהווה שילוב מעניין בין מסורת למודרנה. חובבי הג'אז מוזמנים לבוא לפסטיבל הג'אז של לובלין ולפסטיבל ה"Jazz Bez" הבין-לאומי, בעוד אוהבי הבלוז יוכלו להנות מפסטיבל ה"Chatka Blues". קהל המוזיקה הקלאסית מוזמן לבוא לפסטיבל "הרמוניות העיר העתיקה", פסטיבל "Tempus Paschale" ולפסטיבל הזמן והמוזיקה הבין-לאומי על שם אנדג'י ניקודמוביץ'.

לובלין מציעה גם אומנות מודרנית, ומזמינה את קהל המבקרים לאירועים של גלריית Galeria Labirynt, גלריית Galeria Biała ושל Lubelskie Towarzystwo Zachęty Sztuk Pięknych (אגודת לובלין לחובבי האמנות).

כמו כן, אנו מוכרחים לציין גם את בתי הקולנוע של לובלין לקולנוע אומנותי ואת המגוון הרחב של פסטיבלי הקולנוע: פסטיבל "Freaked-out Films", פסטיבל "Feature Films" לקולנוע צעיר, פסטיבל דוב הנמלים המוזהב והעימות של הסטודנטים לקולנוע (Studenckie Konfrontacje Filmowe).

לובלין וקולנוע

כאחת מהערים היפות בפולין, ללובלין יש הרבה מה להציע לקולנוענים; העיר העתיקה הייחודית, שערי העיר, החצרות אפופות המיסתורין, הפינות הנחבאות...

לובלין השתתפה בהפקות גדולות בעבר: היא שימשה כתפאורה לעיר הגרמנית נוישטט בסרט זוכה האוסקר "נער קריאה", עיר הונגרית בקופרודוקציה האמריקאית-בריטית "הזוג הארי" ועיר פולנית טיפוסית בקופרודוקציה הפולנית-ישראלית "אביב 1941". היא הופיעה גם בפתיחה של סרטו של המפיק הפולני אנדז'יי ווידה, "Kronika wypadków miłosnych", כרובע יהודי, ובסרטו של קז'ימיז' קוטץ "Sława i Chwała" כאזור ספר מזרח אירופאי. היא הופיע כורשה ופריז בסרטו של יז'י אנטצ'אק "Chopin pragnienie miłości", בעוד בסרטו של יז'י הופמן "באש וחרב" הקפלה של טירת לובלין שימשה בתפקיד טירת זברז'. לובלין הופיעה גם בסדרות ההיסטורית "Czarne Chmury" ו"Modrzejewska" כוורשה ושימשה כבירה בלתי מזוהה של פרובינציה בסדרה "Determinator". האזור של מוזאון האוויר הפתוח שימש כרקע לסרטו של יז'י הופמן "Bitwa Warszawska 1920" ולסרטו של וויצ'ך סמז'ובסקי "Wołyń". ארמון קלמנסוב שבאזור רוסטוצ'ה בקרבת לובלין שימשה כאתר הצילומים לסרטו זוכה האוסקר של פאבל פאבליקובסקי "אידה". ואחרון חביב, לובלין שיחקה בתפקיד עצמה בסדרת הטלוויזיה "Wszystko przed nami", בסרטו של יאצק לושינסקי "Carte Blanche" ובסרטו של פיליפ ביון "Panie Dulskie".

בלובלין אפשר למצוא את כל מגוון סוגי הארכיטקטורה האופייניים לארכיטקטורה הפולנית: גותיקה, רנסנס, בארוק, היסטוריציזם, ארט נובו, מודרניזם ועוד. הסגנון המאפיין ביותר הוא הרנסנס של לובלין, שכמה דוגמאות לו ניתן לראות בין בתי העיר העתיקה.

לובלין מציעה גם כמה אזורי תעשייה מעניינים, נופים ציוריים של שמורת הטבע זמבוריצ'קי ואף אזורי בנייה כפרית יפייפים בעלי אופי מזרח ארופאי פרובנציאלי במוזאון האוויר הפתוח שבעיר.

האופי הרב תרבותי של לובלין והמחוז כולו הוא גם כן מגנט ליוצרי קולנוע. הקסם שארכיטקטורה האותנטית והעושר ההיסטורי של המאות שעברו מציע לנו תפאורה ציורית לשוט הקולנועי. יתרון נוסף של העיר הוא הקרבה היחסית של מבנים אשר בנויים בסגנונות שאופייניים לתקופות שונות.

קרן לובלין לקולנוע

קרן לובלין לקולנוע (Lubelski Fundusz Filmowy) דואגת לצמיחתה של לובלין בתעשיית הקולנוע מאז 2009. מאז, היא עזרה לסרטים רבים להשיג תמיכה במימון וארגון, כמו לסרט "Kamienie na szaniec" בבימוי ר. גלינסקי, ל"Panie Dulskie" בבימוי פ. ביון ולסדרת הטלוויזיה "Wszystko przed nami". סרטו של יאצק לושינסקי "Carte Blanche" בכיכובו של אנדג'יי כירה זכה בפרסים בין-לאומיים רבים.

לובלין ואוניברסיטאות

תחילת דרכה של לובלין כעיר אקדמיה הולכת אחורה עד למאה ה-16, כאשר נוסדו בה הישיבה הראשונה על ידי שלום שכנא ובית הספר הגבוה הישועי.

בשנת 1918 הוקמה בעיר האוניברסיטה של לובלין, כיום האוניברסיטה הקתולית של לובלין, היכן שקרול יוזף וויטילה, הידוע כאפיפיור יוחנן פאולוס ה-2, שימש כפרופסור במשך שנים.

בשנים שלאחר מכן הוקמו בה האוניברסיטאות הבאות: בית הספר התאולוגי הישועי, הידוע בשם מכללת בובולאנום וישיבת חכמי לובלין. מאז היום, לובלין נודעה כעיר אקדמיה, אשר בה צומחת האליטה של פולין. בשנת 1944, נוסדה בלובלין אוניברסיטה נוספת: אוניברסיטת מארי קירי-סקלודובסקה (UMCS). בשנות ה-50, הצטרפו לשורת בתי הספר הגבוהים של לובלין האקדמיה לרפואה והאוניברסיטה למדעי החיים. בית-הספר ערב להנדסה, כיום אוניברסיטת לובלין לטכנולוגיה, נוסד גם כן בשנת 1953.

כיום, קשה לדמיין את לובלין בלי המימד של האקדמאי של העיר כיוון שכל תושב רביעי בעיר הוא סטודנט. נוכחותם של מדענים וסטודנטים תורמת תרומה רבה לתדמיתה הדינמית של העיר. במוסדות החינוך הגבוה של לובלין לומדים אלפי תלמידים, ובכל שנה מגיעים ללמוד בה תלמידים מרחבי פולין ומחוצה לה, אשר ממקמים את לובלין במקום הראשון במספר התלמידים הזרים בערי פולין.

בזכות המבחר העשיר של תאטראות, אתרים, פילהרמוניה ומרכזי תרבות, לובלין מציעה מגוון רחב של אירועים בכל עונות השנה. על כן, לובלין חייבת את האווירה הייחודית השוררת בה ראשית כל לסטודנטים שלה, ומשום כך העיר מעודדת אותם להשתתף בהפקת אירועי התרבות בה, למשל, בארגון והפקת פסטיבל ליל התרבות. מספר המשתתפים באירועי הדגל של העיר, כמו הפסטיבל היגלוני, פסטיבל צליל אחר או קרנבל הקוסמים, הייחודיים לאזור זה של אירופה, נמצא בעלייה מתמדת. פסטיבל התאטרון הלאומי "Kontestacje", ה"Film Confrontations", פסטיבלי הג'אז ופסטיבל הפולק "Mikołajki Folkowe" כולם פופולריים מאד בקרב קהילת הסטודנטים. בעיר פועלות גם יוזמות אוטונומיות של סטודנטים, כגון אירוע יום תרבות הסטודנט של לובלין שבמהלכו נערכים מספר אירועים מרכזיים, בהם אירועי המוזיקה Juwenalia, Kozienalia, Medykalia, KULturalia-ו Feliniada. פסטיבל המדע של לובלין הינו אירוע חסר תקדים הנערך מדי שנה ומשלב בין מדע ותרבות ומושך אליו מעל 35,000 איש.

לובלין - שער למזרח

בשנת 2012, נחנך המרכז להתמחויות המזרח בתמיכת עיריית לובלין, מועצת פרובינציית לובלין והתוכנית לפיתוח של האו"ם.

משימתו של המרכז להתמחויות המזרח היא ליזום מפעלים חדשים וליצור במשותף איכויות בפיתוח השותפות, במובן הרחב של המילה. עיריית לובלין היא המארחת והמארגנת של הקונגרס השנתי ליזמות (מאז 2012) - פלטפורמה לשיתוף פעולה בין-לאומי, אינטגרציה בין קהילתית ועידוד הדיאלוג בין הראשויות המקומיות והמחוזיות של האיחוד האירופי והשותפות ממזרח. "האסטרטגייה של לובלין לשיתוף פעולה אזורי לשנים 2014-2020" נוצר כפועל יוצא של הפעולות שנעשו עד כה, ופותח בשנת 2014 בשיתוף עם 16 המדינות החברות בשותפות המזרחית.

המוסדות וארגוני המגזר השלישי בלובלין פועלים ליישום מדיניות חוץ מזרחית במספר רמות, ובכך תורמים באופן פעיל ליצירת שינוי במזרח אירופה. בזכות היוזמות הרבות, לובלין יוצרת תנאים מסייעים לפיתוח שיתוף פעולה כלכלי, תרבותי וחברתי בין האיחוד האירופי ומדינות השותפות המזרחית.

זוכי המהדורה הרביעית של תוכנית "מקומות של השראה"

KARDAMON RESTAURANT

HOTEL ALTER

Hotel Ilan

SZEROKA RESTAURACJA

MANDRAGORA ŻYDOWSKA RESTAURACJA

PERŁOWA

APARTAMENTY

PUB USZEWCA

פרסים מיוחדים

CAFE MARI

www.miejsceinspiracji.lublin.eu

Lublin CITY OF INSPIRATION

מקומות של השראה הינו תואר יוקרתי המוענק ל-11 ישויות בתעשיית התיירות והארחה, אשר שירותיהם, עיצוב הפנים שלהם ופעילויותיהם יוצרים אווירה התואמת לאופיה של לובלין.

האם תרצו ללמוד עוד על העיר והאטרקציות שבה? פנו ל"מקומות של השראה" לקבלת טיפים וחומרים לתייר!

קבלת פנים חמה, ארוחות מוקפדות מאוכל מקומי, ויוזמות אשר מציגות את ההיסטוריה וההווה של העיר שיעזרו לכם להכיר את אופיה המלא השראה של לובלין.

הארשה לש תומוקמ

LUBELSKI OŚRODEK INFORMACJI TURYSTYCZNEJ I KULTURALNEJ

מרכז המידע והתרבות לתייר בלובלין
טלפון: 0048-81-532-44-12, רחוב Jezuicka 1-3, מיקוד Lublin 20-113
lublintravel.pl

איך להגיע? אם נכנסת לעיר העתיקה דרך שער קרקוב (Brama Krakowska), עצור ופנה ימינה על יד הבית הראשון בפינת הרחובות Bramowa ו-Jezuicka. מרכז המידע והתרבות לתייר בלובלין הוא נקודה בה תוכל להשיג מפות, מדריכים ועלוני קידום מכירות לעיר לובלין וסביבתה, וגם לרכוש מזכרות מרגשות. עובדי המרכז ישמחו ליידע אותך על אירועים עכשוויים ואטרקציות תיירותיות, הסעים עירוניים וברחבי המחוז, הם יסייעו לך למצוא מלונות או הוסטלים ויוכלו גם לעזור במציאת מקום מתאים לארוחת ערב. במרכז ניתן גם להשכיר אופניים ולהשאיר את המזוודות, ובמקום זמינה רשת אינטרנט אלחוטית.

נשמח לסייע לכם בכל

שעות פתיחה: ימי שני עד שישי 09:00 עד 15:00, שבת 10:00 עד 15:00, ראשון 10:00 עד 17:00.

משרד המידע בשדה התעופה לובלין
רחוב Króla Jana III Sobieskiego 1, מיקוד Świdnik 21-040

המרכז לשירותי הסעים לתיירים של PTTK (ארגון התיירות הפולני)
רחוב Krakowskie Przedmieście 78, מיקוד
טלפון: 0048-81-532-87-04
bortpttklublin.pl

מרכז שירות לתייר Via Jagiellonica
רחוב M.C. Skłodowskiej 3/15
טלפון: 0048-81-441-11-18
szlakjagiellonski.pl

מוזאונים

מוזאון לובלין - הטירה
רחוב Zamkowa 9,טלפון: 0048-81-532-50-01
www.zamek-lublin.pl

ענפים:
מוזאון ההיסטוריה של לובלין
רחוב Plac Łokietka 3 (בתוך שער קרקוב)
רחוב ,טלפון: 0048-81-532-60-01

מוזאון המרטירולוגיה "POD ZEGAREM"
רחוב Uniwersytecka 1,טלפון: 0048-81-533-36-78

המוזאון לספרות על שם י. צ'וביץ'
רחוב Złota 3,טלפון: 0048-81-532-30-90 שלוחה 91

אחוזת וינצנטי פול
רחוב Kalinowszczyzna 13,טלפון: 0048-81-747-24-13

המוזאון לספרים עתיקים ואומנות דתית
רחוב Prymasa Stefana Kardynała Wyszyńskiego 6,
מיקוד Lublin 20-105
www.seminarium.lublin.pl

מוזאון הארכיבישוף לאומנות דתית
רחוב Królewska 10 (מגדל השילוש הקדוש), טלפון: 0048-444-74-50

המוזאון הלאומי במיידנק
רחוב Droga Męczenników Majdanka 67,
טלפון: 0048-81-710-28-21
www.majdanek.eu

מוזאון האוויר הפתוח של חיי הכפר
רחוב Warszawska 96, טלפון: 0048-81-533-85-13
www.skansen.lublin.pl

מרתף פורטונה
רחוב Rynek 8, טלפון: 0048-81-444-55-55
www.piwnica.lublin.eu

חדר הדפוס
רחוב Żmigród 1, טלפון: 0048-81-534-52-33
www.izbadrukarstwa.tnn.pl

מוזאון היסטוריית בתי המרקחת
רחוב Grodzka 5a, טלפון: 0048-81-532-88-20

חדר זיכרון ליהדות לובלין
רחוב Lubartowska 10,
טלפון: 0048-602-473-118, 0048-501-836-04

קו ה"T" לתיירים

קו החגים "T" לתיירים, אשר מורכב מקווי האוטובוס החשמליים ZIUTEK ו-GUTEK פועל בכל יום ראשון בחודשי יולי אוגוסט. הנוסעים בקו נהנים מנסיעה באווירת שנות ה-70. האוטובוס מעוצב בסגנון תקופתי, והנהג, הכרטיסן ומדריך התיירים לבושים במדים האופיניים לתקופה.
הנסיעה מתחילה בתחנה מספר 03 ברחוב Lubartowska על יד שער קרקוב בשכות 15:00, 16:00 ו-17:00.

בהוצאת:

עיריית לובלין
שיווק עירוני
טלפון: 0048-81-466-19-34
e-mail: marketing@lublin.eu
רחוב Rynek 8, מיקוד Lublin 20-111

התוכן נוצר בייעוץ:

מחלקת התיירות
טלפון: 0048-81-466-38-00
e-mail: turystyka@lublin.eu
רחוב Zana 38 קומה 5

ISBN 978-83-62997-32-9

lublin.eu